

41. Comment une femme comme moi pourrait-elle ne pas choisir pour époux un héros tel que toi, un héros célèbre, éloquent, d'un extérieur agréable, et qui se présente de lui-même?

42. Est-il, ô grand prince, une femme dont le cœur ne désirât s'attacher aux bras vigoureux comme le corps d'un serpent, de celui qui va en tous lieux pour dissiper complètement les douleurs dont souffre la foule des infortunés, en leur accordant un de ces regards qu'anime un sourire attendri par la compassion?

43. Étant ainsi convenus d'être l'époux l'un de l'autre, le roi et cette femme entrèrent dans la ville, et s'y livrèrent pendant cent ans au plaisir.

44. Célébré en tous lieux par les chants flatteurs des poètes, se livrant au plaisir parmi les femmes qui l'entouraient, il se plongeait, pendant la saison de la chaleur, dans les eaux d'un étang.

45. La ville qu'il habitait avait sept portes dans sa partie supérieure, et deux dans sa partie inférieure; elles devaient donner chacune entrée à des objets distincts destinés tous au maître, quel qu'il fût, de la ville.

46. Cinq de ces portes regardaient l'orient, une le midi, une autre le nord, et deux autres l'occident; je vais, ô roi, te dire leur nom.

47. Deux des portes orientales se nomment, l'une la Mouche lumineuse, l'autre Celle dont l'entrée est apparente; ces deux portes, situées l'une près de l'autre, conduisent le roi qui a pour ami celui qui recherche la lumière, vers une campagne resplendissante d'éclat.

48. Deux portes également voisines, et situées vers l'orient, se nomment l'Étang et le Lac; elles conduisent le roi qui a pour ami celui qui est mis en mouvement [par l'air], vers les objets odorants.

49. La cinquième porte orientale se nomme la Principale; c'est par elle que le roi de la ville va vers ces deux espèces d'objets, la parole et les diverses sortes d'aliments; il s'y rend accompagné de la voix et du goût.

50. La porte du midi se nommait l'Invocation des Pitṛis; c'est par